City of Munich

AE

ميونيخ ببساطة
خريطة المدينة

نصائح عملية

السفر

بالطائرة: مطار فرانس جوزيف شتراوس الدولي MUC. الانتقال إلى المدينة بالقطار السريع S1 وS8 (زمن الرحلة حوالي 40 دقيقة). أتوبيس المطار حتى محطة القطارات الرئيسية (زمن الرحلة حوالي 45 دقيقة).
بالقطار: محطة القطارات الرئيسية بمدينة ميونيخ. محطة القطارات الشرقية بمدينة ميونيخ. محطة قطار باسينج
بالسيارة: A8، A9، A92، A95، A96. يوجد في ميونيخ منذ عام 2008 منطقة منخفضة الانبعاثات. وهي تشتمل على منطقة حضرية داخل الطريق الدائري المركزي (بخلاف الطريق نفسه). وفيها لا تتوفر إمكانية السفر مجانًا إلا للسيارات التي تحمل إشارات البيئة الخضراء السارية في جميع أنحاء ألمانيا.
www.muenchen.de/umweltzone

زيارة ميونيخ

وسائل النقل العام/هيئة النقل بمدينة ميونيخ MVV: يمكن اكتشاف مدينة ميونيخ بأسعار زهيدة عن طريق التذكرة الفردية أو تذكرة المرافقين لمدة يوم أو ثلاثة أيام. ومع تذكرة المرافقين، يمكن لعدد من الأفراد حتى خمسة أفراد التنقل باستخدام المترو أو القطار السريع أو الحافلات أو الترام.
www.mvg-mobil.de
ساعات العمل: عادة ما تكون المتاجر في مناطق التسوق الرئيسية مفتوحة من يوم الاثنين حتى يوم السبت من 10 صباحًا حتى 8 مساءً.
العطلات: رأس السنة (1 يناير/كانون الثاني)، عيد الغطاس (6 يناير/كانون الثاني)، الجمعة الحزينة، يومي الأحد والاثنين لعيد الفصح، عيد العمال العالمي (1 مايو/ أيار)، عيد الصعود، يومي الأحد والاثنين لعيد العنصرة، عيد الفربان، عيد صعود السيدة مريم العذراء (15 أغسطس/آب)، عيد الوحدة الألمانية (3 أكتوبر/تشرين الأول)، عيد جميع القديسين (1 نوفمبر/تشرين الثاني)، عيد الميلاد (25 و26 ديسمبر/كانون الأول)
إزالة العوائق: تتوفر المشورة الشخصية لذوي الإعاقات الحركية وشديدي الإعاقة في المعلومات السياحية أو أيضًا على الموقع الإلكتروني:
www.muenchen-tourismus-barrierefrei.de

النقاط الساخنة للاتصال اللاسلكي WLAN بمدينة ميونيخ

TIPP!

يمكن تصفح الإنترنت مجانًا في مدينة ميونيخ في وسط المواقع التالية: في ميدان مارين بلاتس وميدان مارين هوف. وفي ميدان أوديون بلاتس. وعند بوابة سبندلينجر تور. وفي ميدان كارليبلاتس شتاخوس. وميدان مونشنر فرايهايت وفي المتحف الألماني. يمكن معرفة النقاط الساخنة في أجزاء أخرى من مدينة ميونيخ والمزيد من المعلومات على الرابط: **www.muenchen.de/wlan**

الطباعة/الناشر: Landeshauptstadt München, Referat für Arbeit und Wirtschaft
München Tourismus, Herzog-Wilhelm-Straße 15, 80331 München
Inhalt/Konzept/Gestaltung: München Tourismus; Übersetzung: KERN AG, München; Kartografie: Huber Medien GmbH; Bildnachweis: München Tourismus; Ausnahmen: FooTToo/Shutterstock.com (3), Anibal Trejo/Shutterstock.com (9), Tobias Ranzinger (11), Deutsches Museum/Jan Greune (22), „Der neue Blick auf München" von Rainer Viertlböck (25); Druck: 02/18-10 AR-ED.
Auf PEFC/FSC-zertifiziertem Papier (nachhaltige Waldwirtschaft) gedruckt.

simply MUNICH
www.simply-munich.com

خدماتنا

يقدم قطاع السياحة بمدينة ميونيخ München Tourismus العديد من الخدمات – سواءً أكانت شخصية أم متعددة اللغات – في كل ما يخص زيارة مدينة ميونيخ بكل ما تضمه من عروض متنوعة تشمل قضاء أوقات الفراغ والفنون والثقافة والاسترخاء والتمتع بالطريقة النموذجية لمدينة ميونيخ.

معلومات عن ميونيخ/ حجوزات الفنادق

من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحًا إلى 5 مساءً
هاتف +49 89 233-96500
فاكس +49 89 233-30030
بريد إلكتروني tourismus.gs@muenchen.de

معلومات سياحية

- تقديم خدمات مستقلة ومخصصة ومتعددة اللغات. وخدمة توفير أماكن الإقامة
- عروض رحلات لزيارة معالم المدينة وللقيام برحلات فيها سيرًا على الأقدام. ورحلات إلى ضواحي المدينة وإلى القصور والبحيرات البافارية
- بيع خرائط المدينة وأدلة معالم المدينة وهدايا تذكارية

في المحطة الرئيسية
من الاثنين إلى السبت من 9 صباحًا إلى 8 مساءً
الأحد من 10 صباحًا إلى 6 مساءً
(يُحتمل إدخال تعديلات تبعًا للموسم)

في ميدان مارين بلاتس
من الاثنين إلى الجمعة من 9.30 صباحًا إلى 7.30 مساءً
السبت من 9 صباحًا إلى 4 مساءً
الأحد من 10 صباحًا إلى 2 مساءً

الخدمات الفندقية (المعلومات والحجز)

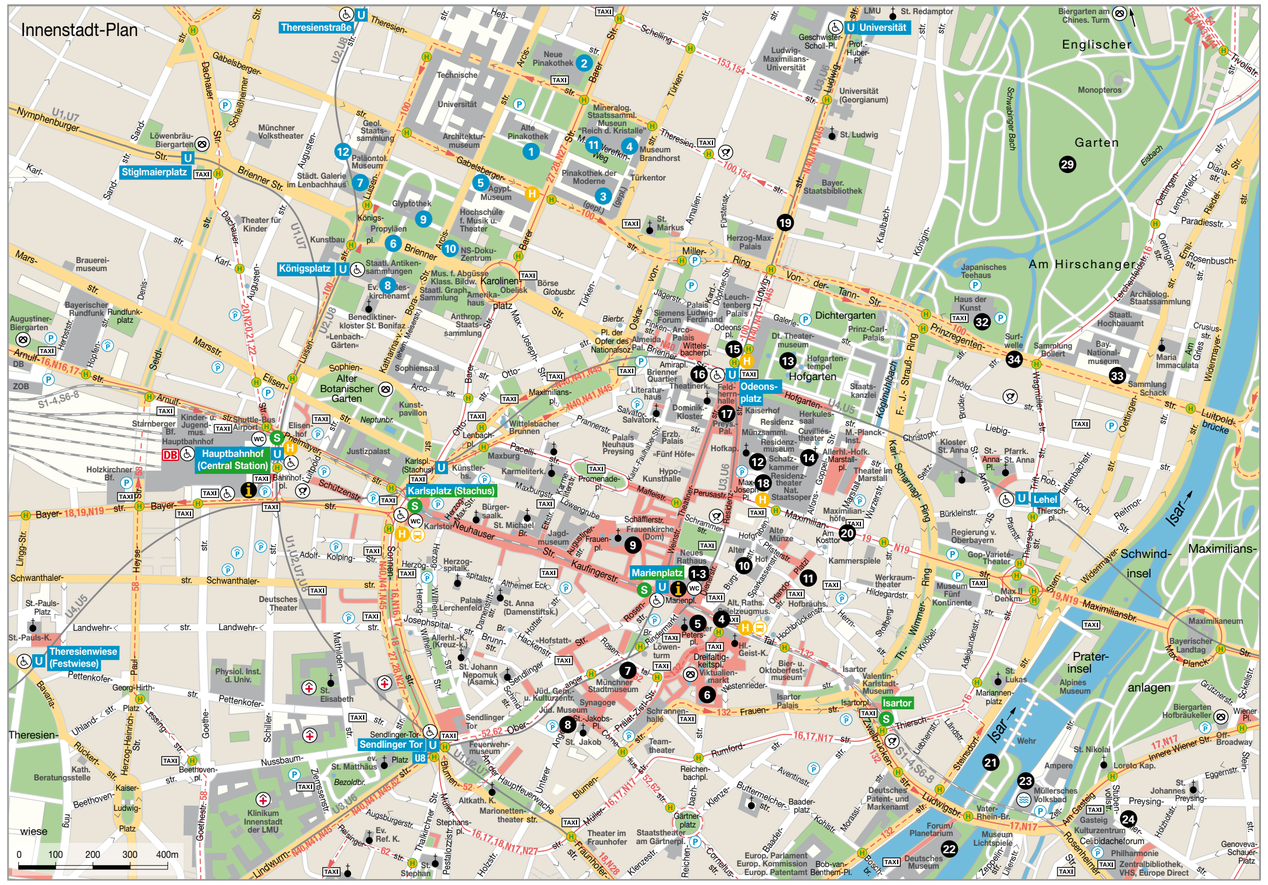
مؤتمرات واجتماعات وأحداث
هاتف 233-96555 89 49+. فاكس 233-30319 89 49+
tourismus.hotelservice@muenchen.de
الرحلات الجماعية والرحلات المدرسية
هاتف 233-96555 89 49+. فاكس 233-30319 89 49+
tourismus.gruppenreisen@muenchen.de

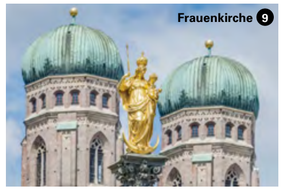
التوسط لتخصيص مرشد سياحي للمجموعات

يوجد مرشدون سياحيون مؤهلون في 28 لغة للقيام بالإرشاد سيرًا على الأقدام أو عند التنقل بالحافلة. ويتم ترتيب الرحلات الإرشادية خصيصًا حسب الطلب. هاتف 233-96555 89 49+. tourismus.guides@muenchen.de
يحصل السائحون المستقلون على معلومات عن الجولات سيرًا على الأقدام من مكاتب الاستعلامات السياحية أو من خلال الاتصال بالرقم 233-96500 89 49+.

مكتب المؤتمرات

المؤتمرات والاجتماعات والحوافز والأحداث
هاتف 233-30213 89 49+. فاكس 233-30251 89 49+
tourismus.kongressbuero@muenchen.de





مرحبًا بكم في مدينة ميونيخ

مدينة ميونيخ القديمة

يقع ميدان مارين بلاتس (**Marienplatz**) ❶ في قلب المدينة القديمة. وقد سُمّي بهذا الاسم أسوةً بعمود مريم (**Mariensäule**) ❷ الموجود في وسط الميدان. ولا تزال **أجراس الأوركسترا في برج دار البلدية الجديد** (**Neues Rathaus**) ❸ تذكرنا إلى الآن برقصة الشيفلر (أو صانع البراميل الخشبية) التي ظهرت في نهاية وباء الطاعون. وفي مشهد آخر تذكرنا بحفل زواج دوقي تصحبه مسابقة للفرسان شهدها هذا الميدان. إن هذه الأجراس تدق يوميًا في تمام الساعة الحادية عشر والثانية عشر صباحًا (وفي الصيف تدق أيضًا في تمام الخامسة مساءً!). وقد شكلت فيما مضى حدود أقدم جزء من المدينة دار البلدية القديم (**Altes Rathaus**) ❹. وتعتبر كنيسة القديس بيتر (**St. Peter**) ❺ أقدم كنيسة في المدينة. كما تطور سوق فيكتوالين ماركت (**Viktualienmarkt**) ❻ من سوق للمزارعين في بادئ الأمر إلى مركز للتسوق والتنزه يتمتع بشعبية كبيرة ويقصده ذوّاقة الطعام. كما يقصده السائحون وأهالي المدينة والطهاة المشهورون وعشاق القهوة وراغبو التنزه بحديقة البيرة للتمتع بأجواء مهدئة للأعصاب ومخففة للتوتر بين أكشاك ومنصات العرض. وفي ميدان سانت يعقوب (St. Jakobsplatz)، يوجد متحف مدينة ميونيخ (**Münchner Stadtmuseum**) ❼ والمركز اليهودي الذي يضم المعبد اليهودي الرئيسي والإبراهيمية والمتحف اليهودي (**Jüdischem Museum**) ❽ الذي يقع على مقربة. وأبراج كنيسة السيدة العذراء (**Frauenkirche**) ❾ التي تعد أشهر المعالم الرئيسية في مدينة ميونيخ تعلو الأسطح غرب ميدان مارين بلاتس. وتعد قلعة النبلاء هوف (**Alte Hof**) ❿ أول مقر لحكام فيتلسباخ. وأهم معالمها التي تستحق المشاهدة الشرفة النائتة التي تعود لأواخر العصر القوطي وتوجد في الباحة الداخلية. وتعرف أيضًا "ببرج الفرد"، وقديمًا كان مصنع إعداد البيرة هوفبرويهاوس ⓫ **Hofbräuhaus**) يعد الخمر للقلعة فقط. ثم اعتبارًا من عام 1828 بدء المصنع يفتح أبوابه للجماهير والآن يعد هوفبرويهاوس ملتقى لأهالي ميونيخ القدامى وكذلك للسياح من جميع أنحاء العالم.

القطار السريع S1-8. المترو U3/6. الحافلة 52 ميدان مارين بلاتس (Marienplatz)

مدينة ميونيخ ذات الطابع الملكي

يعد قصر الريزيدنس (**Residenz**) ⓬ وحديقة هوف جارتن (**Hofgarten**) ⓭ أكبر قصر في ألمانيا. وقد تطور من قلعة صغيرة خيطها المياه بُنيت في عام 1385. وحتى عام 1918. كان القصر مقرًا لسكن وحكم حكام فيتلسباخ. واليوم أصبح هذا القصر بمجموعاته الفنية شاهدًا رائعًا على ثقافة البلاط في أوروبا. تضم خزانة شاتزكامر (**Schatzkammer**) ⓮ التي أسسها الدوق البرشت الخامس عام 1565. أكثر من 1250 عملاً فنيًا من بينها قطع فريدة من نوعها مثل جواهر التيجان البافارية ومجوهرات وقطع الزينة والتحف المتميزة من المشغولات الذهبية علاوة على أعمال لا تقدر بثمن من الأحجار الكريمة أو العاج. ومن محبة عائلة فيتلسباخ للثقافة والهندسة المعمارية الإيطالية الطراز يوجد العديد من الشواهد المعمارية في جميع أنحاء ميدان أوديونس بلاتس (**Odeonsplatz**) ⓯ وشكيًا على ولادة ماكس إيمانويل ولي العهد الذي طال انتظاره. قام والداه الأمير الناخب فريدنانه ماريا وزوجته السيدة هنرييت أدلايد، في منتصف القرن السابع عشر بتكليف مهندسين معماريين من إيطاليا ببناء كنيسة التياتينركيرشا (**Theatinerkirche**) ⓰. أول كنيسة تحمل سمات الباروك في بافاريا. وعلى مقربة منها صالة فيلدهيرن (**Feldherrnhalle**) ⓱ التي أقيمت بعهدها بمثني عام على غرار لوجيا دي لانزي الموجودة في فلورنسا. وجدير بالذكر أن السيدة هنرييت أدلايد – التي يعود أصلها إلى مدينة تورينو الإيطالية – قد أدخلت فن الأوبرا من إيطاليا إلى ميونيخ. فدار الأوبرا البافارية (**Bayerische Staatsoper**) ⓲ يعود تاريخها إلى تراث أوبرالي عتيق تمتد جذوره إلى أكثر من 350 عامًا. وبتأسيس جادتي لودفيجشتراسا (**Ludwigstraße**) ⓳ وماكسيميليان شتراسا (**Maximiliansstraße**) ⓴ يكون ملكا بافاريا لودفيج الأول وابنه ماكسيميليان الثاني قد قاما بوضع معلمًا تذكاريًا في القرن التاسع عشر.

المترو U3/4/5/6. الحافلة 100 ميدان أوديونس بلاتس (Odeonsplatz). ترام 19 المسرح الوطني (Nationaltheater)

المتحف الألماني - معرفة ثرية ومتجددة على جزيرة إيزار

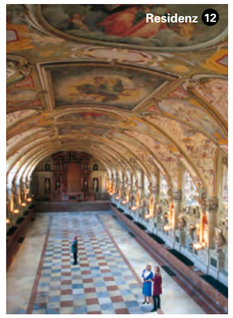
إن الحدائق العامة والضفاف المفروشة بالحصى على امتداد نهر إيزار (**Isar**) ㉑ تحث على التنزه وقيادة الدراجات. وفي فصل الصيف تحفز على اللهو في الماء أو التمتع بحمامات شمسية أو الشواء بمنطقة فلاوخر النهر تعد واحدة من أحب المناطق الواقعة على النهر. وعلى مقربة من وسط المدينة وبجوار نهر إيزار، توجد مجموعة كاملة من المزارات المخصصة للترفيه والاستمتاع ولا ترتبط نهائيًا بظروف الطقس: يضفي متحف ديوتشه ميوزيم (**Deutsche Museum**) ㉒ حيوية على العلوم الطبيعية والتقنيات وبين أهميتها الثقافية بالاعتماد على أعمال فنية فريدة من نوعها. ويعد أكبر متحف من نوعه في العالم. ويحظى مبنى المتحف بموقع تاريخي على كل ضفة من ضفاف نهر إيزار الرملية حيث وضع هاينريش ديرلوفا في عام 1158 ختم تأسيس مدينة ميونيخ. وعلى بعد بضعة أمتار في اتجاه مجرى النهر، يوجد حمام مولرينا فولكسباد (**Müllersche Volksbad**) ㉓. جوهرة الفن الحديث في منطقة الاستحمام بميونيخ. والمركز الثقافي والتعليمي جاشتايج (**Gasteig**) ㉔.

المترو U1/2 فراونهوفرشتراسا (Fraunhoferstraße). القطار السريع S1-8 إيزارتور (Isartor). الترام 16 دويتشا ميوزيم (Deutsches Museum)

المعالم المميزة للهندسة المعمارية في شمال ميونيخ

يعد السقف مستدق الشكل الذي يعلو المنتزه الأوليمبي (**Olympiapark**) ㉕ من المعالم الحديثة في مدينة ميونيخ كما يعتبر معجزة تقنية. حيث صُمم هذا المنتزه بمناسبة الدورة العشرين للألعاب الأوليمبية الصيفية المنعقدة في عام 1972. وقد وصل المهندسون والمعماريون بهذا التصميم إلى أقصى ما يمكن الوصول إليه فيما يخص القدرات الحسابية الرياضية. وبعد ذلك بأكثر من 40 عامًا، لا تزال تُقام بالمنتزه الأوليمبي العديد من الأحداث الرياضية والحفلات الموسيقية. ولا يعد هذا المنتزه جاذبًا للسياح أوعشاق الهندسة المعمارية الفريدة دون غيرهم، بل إنه أيضًا يُعتبر مقصدًا جذابًا لسكان مدينة ميونيخ الذي يردون إليه لقضاء أوقات فراغهم. وعلى بعد عدة أمتار في خط مستقيم باتجاه المقابلة من الطريق الدائري، يوجد معرض بي إم دبليو فلت (**BMW Welt**) ㉖ المصمم على شكل مخروطين على نحو يحمل الطابع المستقبلي الجاذب للأنظار. وهذا المركز مخصص للتجريب والتسليم التابع للشركة المصنعة للسيارات. وبالقرب منه يقع مبنى متحف بي إم دبليو (**BMW Museum**) ㉗ الدائري المحمي كنصب تذكاري والمعروف بـ "الوعاء". وفيه يوجد توثيق للتطور التقني الذي حققته شركة BMW في ضوء العديد من المعارض الرائدة. وخطى مدينة ميونيخ بملعب كرة قدم على مستوى عالمي، ألا وهو أليانز أرينا (**Allianz Arena**) ㉘. ويتكوّن الجدار الخارجيّ وسقف حلقة الاستاد من آلاف الوسائد الهوائية معينة الشكل والقابلة للإضاءة بألوان مختلفة. في المباريات المحلية لنادي إف تسبه بايرن ميونيخ تضيء الأرينا باللون الأحمر. وفي المباريات الدولية للمنتخب تضيء أحيانًا باللون الأسود والأحمر والذهبيّ.

المترو U3 أولمبيا تسينترموم (Olympiazentrum). الترام 27 بتيولرينج (Petuelring)



ساحة الفن

إن ما تحظى به ساحة الفن من ثراء مكاني وتنوع محتوى بين المتاحف وصالات العرض الواقعة على مقربة من الجامعات والمؤسسات الثقافية المعروفة عالميًا قد جعل هذه الساحة ميزة وفريدة من نوعها حيث أن الحياة الثقافية تعد جزءًا لا يتجزأ من الحيز الحضري الحيوي والزاخر بمشاهد عامرة بالمطاعم والحدائق العامة. وهناك مجموعة فريدة من عناصر الفن والثقافة والمعرفة تعود إلى أكثر من 5000 سنة من تاريخ البشرية توجد في كل من معرض بيناكوتيك القديم (**Alten Pinakothek**) ❶ ومعرض بيناكوتيك الجديد (**Neuen Pinakothek**) ❷ ومعرض بيناكوتيك للفنون المعاصرة (**Pinakothek der Moderne**) ❸ ومتحف براندهورست (**Museum Brandhorst**) ❹ والمتحف المصري (**Ägyptischen Museum**) ❺ وفي **المعرض الحلي المُقام في متحف لينباخهاوس** ❻ بالقرب من ميدان كوجْنيزلانس (**Königsplatz**) ❼ ومجموعات الآثار القديمة القومية (**Staatliche Antikensammlungen**) ❽ ومتحف جليبتوتيك (**Glyptothek**) ❾ ومركز التوثيق (**NS-Dokumentationszentrum**) ❿. وتجمع متاحف التاريخ الطبيعي مثل متحف ملكة الكريستال (**Reich der Kristalle**) ⓫ ومتحف الحفريات (**Paläontologische Museum**) ⓬ بين الثقافة والعلوم الطبيعية من خلال عرض عناصر من الطبيعة تعد بمثابة مواد للبحث العلمي بما تحمل به من تاريخ مجموعاتها الذي يعود في الغالب إلى عدة قرون ماضية إلى جانب ما تحمله من إرث ثقافي.

المترو U2/8 ميدان كوجْنيزلانس (Königsplatz). الحافلة 100 بيناكوتيك (Pinakothek). الترام 27 بيناكوتيكين (Pinakotheken)

منطقة الحديقة الإنجليزية

تعد الحديقة الإنجليزية (**Englische Garten**) ㉙ أحد أكبر الحدائق العامة التي توجد داخل المدن على مستوى العالم مع ما يتوفر بها من العديد من الطرق للسير ولقيادة الدرجات. وضفاف بحيرة كلاينهيسيلوَر زيه الريفية (**Kleinhesseloher See**) ㉚ والعديد من حدائق البيرة. وأشهرها عالميًا حديقة البيرة في البرج الصيني (**Chinesischen Turm**) ㉛ حيث ينعم السائحون وأهل مدينة ميونيخ بالأجواء الهادئة تحت ظلال أشجار الكستناء. ويجوار الحديقة الإنجليزية على امتداد شارع برينزريجنتن شتراسا يوجد متحفان يتمتعان بنفس القدر من الأهمية: هما متحف بيت الفن (**Haus der Kunst**) ㉜ وهو متحف للفن المعاصر رائد عالميًا يقيم معارض متنوعة. والمتحف البافاري الوطني (**Bayerische Nationalmuseum**) ㉝ ومع النجول في المتحف يكتشف الزائر الخطب الفنية الغربية بداية من أواخر العصور القديمة ووصولاً إلى الفن الحديث. وتعتبر مجموعة مشاهد الميلاد الموجودة في هذا المتحف واحدة من أثمن المجموعات فنيًا وأشملها على مستوى العالم. وكثيرًا ما نرى على الجسر الواقع بين كلا المتحفين متفرجين متحمسين يهيمون بالفنون الرياضية التي يمارسها راكبو الأمواج (**Eisbach Surfer**) ㉞ صيفًا وشتاءً وقوفًا على الأمواج.

المترو U3/6 يونيفرسيتيت (Universität). الحافلة 54 البرج الصيني (Chinesischer Turm). الحافلة 100 متحف بيت الفن (Haus der Kunst)

قصر نمفينبورج - حيث يمكن اكتشاف الكثير

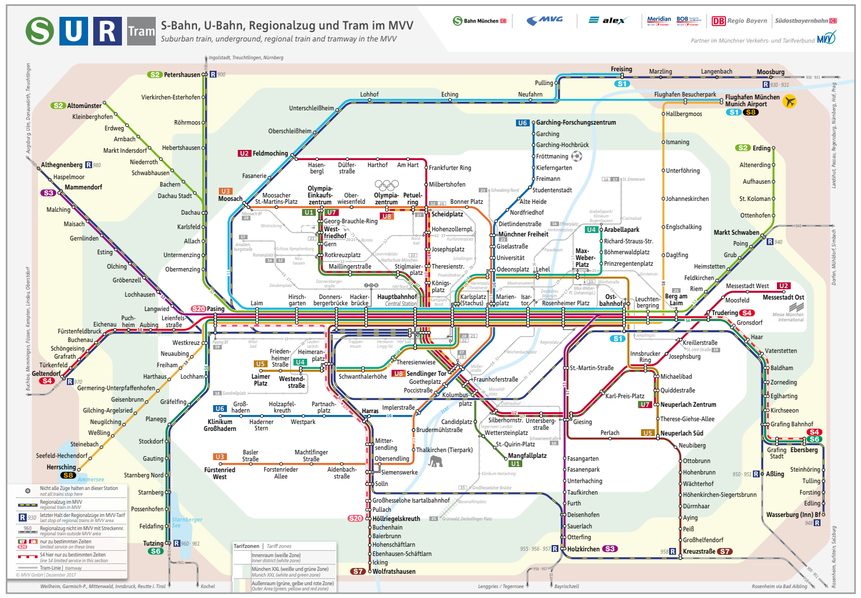
كان قصر نمفينبورج (**Schloss Nymphenburg**) ㉟ المقر الصيفي للأمراء والملوك البافاريين. وقد شهد هذا القصر مولد الملك لودفيج الثاني البافاري في يوم 25 أغسطس من عام 1845. وأكثر ما يجذب أنظار زائري القصر رحابة المكان. والمنتزه الذي يضم 4 قلاع ومتحف العربات التي تجرها الخيول الذي يحتوي على عربات وزلاجات ومعدات الفرسان تعود ملكيتها لعائلة فيتلسباخ. علاوة على مجموعة خاصة ومميزة من الخرفيات. وفي الجناح الشمالي من القصر يعرض متحف الإنسان والطبيعة (**Museum Mensch und Natur**) ㊱ العلوم الطبيعية مجسمة على هيئة ألعاب. وهي محببة ليس للأطفال وحدهم. ومن منتزه قصر نمفينبورج يوجد ممر مباشر يصل إلى حديقة النباتات (**Botanischen Garten**) ㊲.

الحافلة 51. الترام 17 قصر نمفينبورج (Schloss Nymphenburg)

الرحلات

سواءٌ كانت الوجهة جبال وبحيرات، أم كنائس وأديرة، أم مدن وقلاع، فإن ميونيخ هي النقطة المثلى للانطلاق في رحلات.
أقصر أزمنة الربط (القطار/الحافلة/السيارة) من وسط مدينة ميونيخ.

داخاو	0:30 دقيقة	جارميش-بارتنكيرشن	1:15 ساعة
أنديكس	0:45 دقيقة	نورنبرج	1:15 ساعة
أوجسبورج	0:45 دقيقة	بلدية أوبرأميرجاو	1:15 ساعة
أينج	0:45 دقيقة	إنسبروك	1:30 ساعة
فريسينج	0:45 دقيقة	قصر ليندرهوف	1:30 ساعة
شتارنبرج	0:45 دقيقة	منطقة تسوجشبيتسا	1:30 ساعة
باد تولز	1:00 ساعة	ألتوتينج	1:45 ساعة
بحيرة كوخلزيه	1:00 ساعة	سالتزبورج	1:45 ساعة
لاندسهوت	1:00 ساعة	كنيسة فيسكيرشه	
موناو	1:00 ساعة	التابعة لليونسكو	1:45 ساعة
بحيرة تيجرنزيه	1:00 ساعة	بحيرة كونيجزي	2:00 ساعة
بحيرة كيمزيه	1:15 ساعة	قصر نويشفانشتاين	2:30 ساعة


S U R Tram
S-Bahn, U-Bahn, Regionalzug und Tram im MVV
Suburban train, underground, regional train and tramway in the MVV
Bahn München
MVG
alex
Meridian
BOB
DB Regio Bayern
Südostbayernbahn
Partner im Münchner Verkehrs- und Tarifverbund MVV
Petershausen
Altomünster
Althegnenberg
Mammendorf
Feldmoching
Moosach
Olympia-Einkaufszentrum
Olympiazentrum
Petuelring
Scheidplatz
Garching-Forschungszentrum
Garching
Garching-Hochbrück
Fröttmaning
Kieferngarten
Freimann
Studentenstadt
Alte Heide
Nordfriedhof
Dietlindenstraße
Münchner Freiheit
Giselastraße
Universität
Odeonsplatz
Lehel
Josephsplatz
Theresienstraße
Stiglmaierplatz
Hauptbahnhof (Central Station)
Karlsplatz (Stachus)
Marienplatz
Isartor
Frauenstraße
Heimeranplatz
Schwanthalerhöhe
Theresienwiese (Festwiese)
Goetheplatz
Fraunhoferstraße
Sendlinger Tor
Poccistraße
Implerstraße
Candidplatz
Brudermühlstraße
Thalkirchen (Tierpark)
Siemenswerke
Mittersendling
Obersendling
Aidenbachstraße
Forstenrieder Allee
Machtlfinger Straße
Basler Straße
Westpark
Partnachplatz
Holzapfelkreuth
Haderner Stern
Klinikum Großhadern
Fürstenried West
Steinhaus
Stockdorf
Gauting
Starnberg Nord
Possenhofen
Feldafing
Tutzing
Herrsching
Wolfratshausen
Deisenhofen
Sauerlach
Otterfing
Holzkirchen
Kreuzstraße
Grafing Stadt
Grafing Bahnhof
Ebersberg
Aßling
Steinhöring
Tulling
Forsting
Edling
Wasserburg (Inn) Bf
Kreuzstraße
Pullach
Großhesselohe Isartalbahnhof
Buchenhain
Baierbrunn
Hohenschäftlarn
Ebenhausen-Schäftlarn
Icking
Wolfratshausen
Ingolstadt, Treuchtlingen, Nürnberg
Augsburg, Lindau, Donaueschingen, Tauperlingen
Landshut, Passau, Regensburg, Nürnberg, Hof, Prag
Dachau, Altomünsterer Filzen, Kempten, Lindau, Oberstdorf
Aschheim, Kirchheim, Grafing, Ebersberg, Wasserburg
Freising, Moosburg, Landshut, Mühldorf, Simbach
Augsburg, Ulm, Donauwörth, Treuchtlingen
Aschheim, Kirchheim, Grafing, Ebersberg, Wasserburg
Kaufbeuren, Buchloe, Salzburg
Weilheim, Garmisch-P., Mittenwald, Innsbruck, Reutte i. Tirol
Kochel
Lenggries / Tegernsee
Bayrischzell
Rosenheim via Bad Aibling
Nicht alle Züge halten an dieser Station
nur ab Trams stop here
Regionalzug im MVV
regional train in MVV
letzter Halt der Regionalzüge im MVV-Tarif
last stop of regional trains in MVV area
Regionalzug nicht im MVV mit Streckennr.
regional train outside MVV area
nur zu bestimmten Zeiten
only at certain times
S4 nur in Tarifzone Innenraum Zeiten
S4 only in Tarifzone Innenraum this section
Tram-Linie | tramway
© MVV-GmbH, Dezember 2013
Tarifzonen | Tariff zones
Innenraum (weiße Zone)
Inner zone (white zone)
München XXL (weiße und grüne Zone)
Munich XXL (white and green zone)
Außenraum (grüne, gelbe und rote Zone)
Outer zone (green, yellow and red zone)

مفتاح الرموز
معلومات سياحية
رحلات حول المدينة مع محطات توقف
حافلة الرحلة
محطات توقف المترو/القطار السريع
موقف التاكسي
مدخل ذوي الاحتياجات الخاصة
منطقة المشاة
حديقة مناطق خضراء منطقة استراحة
مستشفى
كنيسة
ساحة وقوف سيارات. جراج سيارات
حمام سباحة
بريد
ملاعب جولف
حانة
حمامات
Olympiazentrum
Lerchenauer Str.
Petuelring
Petuelpark
Petuelpark
Petuelpark
Petuelpark
Busterminal Fröttmaning
Fröttmaning
Schenkendorf
Olympiastadion
Olympiahalle
Olympiaturm (290m)
Olympiaschwimmhalle
Olympiasee
Olympiaberg (564m)
Olympia-Eislstadion
Socca Arena
Sea-Life
Klinikum Schwabing
Luitpoldhügel
Luitpold-Bamberger Haus
Scheidplatz
Forum Luitpold
Parzivalpl.
Bonner Platz
Dietlindenstr.
Potsdamer Str.
Theodor-Str.
Hohenzollernpl.
Münchner Freiheit
Giselastr.
Josephsplatz
Theresienstr.
Stiglmaierplatz
Königsplatz
Odeonsplatz
Hauptbahnhof Central Station
Karlsplatz (Stachus)
Marienplatz
Isartor
Sendlinger Tor
Theresienwiese (Festwiese)
Schwanthalerhöhe
Goetheplatz
Fraunhoferstr.
Rotkreuzpl.
Maillingerstr.
Donnersbergerbrücke
Hackerbrücke
Rosenheimer Pl.
Ostbahnhof
Ostbf.
Kartoffel-
Nordfriedhof
Englischer Garten
Hirschau
Seehaus
Kleinhesseloher See
Nymphenburger Schloßpark
Pagodenburg See
Nymphenburg
Hirschgarten
Theresienstr.
Universität
siehe Innenstadtplan
Englischer Garten
Maximilianstr.
Leopoldstr.
Ludwigstr.
Prinzregentenstr.
Isar
Isarring
Max-Weber-Pl.
Leuchtenbergring
Böhmerwaldpl.
Prinzregentenpl.
Prinzregentenstr.
Einstein-Str.
Rosenheimer Pl.
Ostbahnhof
Ostbf.
Kartoffel-
Boulder-halle
Melde-stelle
0 200 400m

MÜNCHEN
Nymphenburg
Pagodenburg See
Schloßpark
Nymphenburg
Hirschgarten
Theresienstr.
Universität
siehe Innenstadtplan
Englischer Garten
Hauptbahnhof
Marienplatz
Ostbahnhof
Theresienwiese (Festwiese)
Schwanthalerhöhe
Goetheplatz
Fraunhoferstr.
Rosenheimer Pl.
Ostbahnhof
Ostbf.
Kartoffel-
Nordfriedhof
Englischer Garten
Hirschau
Seehaus
Kleinhesseloher See
Nymphenburg
Pagodenburg See
Schloßpark
Nymphenburg
Hirschgarten
Theresienstr.
Universität
siehe Innenstadtplan
Englischer Garten
Hauptbahnhof
Marienplatz
Ostbahnhof
Theresienwiese (Festwiese)
Schwanthalerhöhe
Goetheplatz
Fraunhoferstr.
Rosenheimer Pl.
Ostbahnhof
Ostbf.
Kartoffel-
Nordfriedhof
Englischer Garten
Hirschau
Seehaus
Kleinhesseloher See
0 3 km